



# English Literary Association, Aryabhata College

---

## Negotiating Elements of Untranslatability: Searching for Equivalence

In an attempt to not let the pandemic affect the usual workings of the academic life of the department, the English department organized a webinar for the benefit of its students and faculty alike on the theme of Translation. The idea behind the webinar was to also use the opportunity as a knowledge enhancement platform since the department offers 'Translation' as a SEC paper to its second year undergraduates in the English discipline. The added concern was to introduce them to the practitioners of the craft whose knowledge of translation is not merely theoretical but comes from a deep personal engagement with it.

The English Literary Association, Aryabhata College organized a webinar on 25<sup>th</sup> June 2020 using the virtual platform, Zoom.

The speaker for the day was Dr. Saba Mahmood Bashir, a poet, author and translator. She also teaches at Jamia Millia Islamia University. Her lecture was titled 'Negotiating Elements of Untranslatability: Searching for Equivalence' wherein she explored the various nuances of translation and the deftness of mind and skillful usage of language required of a translator.

The Webinar witnessed a good number of participation with students and faculty actively engaging in an active discussion.



**Date:** 25 June 2020  
**Venue:** Zoom



**Time:** 10:30 AM



**Speaker:**  
Dr Saba Mahmood Bashir  
Jamia Islamia University,  
Delhi

**Seminar-In-Charge:**  
Binoy Bhushan Agarwal



**Convener:**  
Dr. Kamayani Kumar



# ARYABHATTA COLLEGE

(University of Delhi)



## Department of English

**Presents a Webinar on :**  
**Negotiating Elements of Untranslatability:**  
**Searching for Equivalence**

**SPEAKER**



**Dr. Saba Mahmood Bashir**  
Assistant Professor  
Department of English

**(Jamia Millia Islamia)**

Translate

Traducir

Tradurre

Přeložit

**Date: 25th June 2020. Thursday**

**Zoom Meeting ID: 878 6113 9536**

**Time: 10:30 A.M.**

**Password: abc123**

**Binoy Bhushan Agarwal**  
Convenor  
English Literary Society

**Dr. Manoj Sinha**  
Principal